



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
PWGSC/TPSGC Acquisitions  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1  
Bid Fax: (506) 851-6759

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

|  |  |  |
|--|--|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>RISO Meat,Poultry & Fish Bulk Packs  |  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>21201-176032/01/A  |  | <b>Date</b><br>2016-05-05  |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>21201-176032  |  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>004                              |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>MCT-5-38109 (015)   | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b> |  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$MCT-015-5133   |  |  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale  |  | 2016-02-19   |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin<br/>at - à 02:00 PM<br/>on - le 2016-11-30</b>   |  | <b>Time Zone<br/>Fuseau horaire</b><br>Atlantic Standard<br>Time AST |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Drisdelle, Charlotte J.   |  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>mct015                         |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(506) 851-6948 ( )   |  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(506) 851-6759                         |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  |  |  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>  |  |  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |  |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>  | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |  |   |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |   |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |  |   |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |  |   |

Solicitation No. - N° de l'invitation  
21201-176032  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21201-176032

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mct015  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## Solicitation Amendment No. 004

**Title: Meat, Poultry & Fish Bulk Packs**

***This solicitation is hereby amended to:***

- (1) Reference: **Annexe «D» - Schedule of Tender Closing Dates and Page 1 of one revised Tender Closing**

**DELETE:** the current Annex D and the Page 1 of the revised Tender Closing Date; and

**INSERT:** the Annex D revised May 5, 2016 with the new Page 1 for the revised tender closing date.

- (2) Reference: **April 2016, Integrity Clauses**

**DELETE the current Integrity Clause in the solicitation document;**

**and**

**INSERT the following April 2016 Integrity Clause:**

### **5.2 Certifications Precedent to the Issuance of a Standing Offer and Additional Information**

The certifications and additional information listed below should be submitted with the offer (Annex C), but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Standing Offer Authority will inform the Offeror of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the offer non-responsive.

#### **5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation *(Complete & Submit Annex E)***

In accordance with the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Offeror must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**21201-176032**  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
21201-176032

Amd. No. - N° de la modif.  
**004**  
File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**mct015**  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

If your bid has already been forwarded and you wish to revise same, this revision should be sent either in a sealed envelope and mailed to the above address or **by facsimile (506) 851-6759** and reach the undersigned before the appropriate closing date. The solicitation number and the closing date are to be shown on the outside of the sealed envelope or on the facsimile transmission.

All other terms and conditions of the solicitation document remain unchanged remain unchanged.

All enquiries concerning this amendment are to be forwarded to:

Charlotte Drisdelle  
Supply Officer / Agente d'approvisionnement  
Phone / Téléphone - (506) 851-6948  
Facsimile / télécopieur - (506) 851-6759  
Email : [charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:charlotte.drisdelle@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

Public Services and Procurement Canada /  
Services publics et Approvisionnement Canada  
1045 Main Street / 1045, rue Main  
Lobby C, 3rd Floor / Foyer C, 3ième étage  
Moncton, NB / Moncton (N.-B.) E1C 1H1

## **ANNEX “D” - Schedule of Tender Closing Dates – Revised May 5 2016**

**PWGSC Buyer and ID:** Charlotte Drisdelle (MCT015)

**Client Reference no.** 21201-17 6032

**Subject:** Meat, Poultry & Fish - Bulk Packages

**For the following consignee:** Correctional Service Canada (CSC) - to the Institutions located in  
Renous & Dorchester New Brunswick and Springhill Nova Scotia  
Please Refer to the Solicitation Document for the Delivery  
Addresses

### **Schedule of Tender Closing Dates**

| Period Identification N° | Four (4) Periods of Three (3) Months Each | Closing Date     |
|--------------------------|---|------------------|
|                          |   |                  |
|                          |   |                  |
| 21201-176032/ 01/ A      | 06 April 2016 - 30 June 2016              | 04 April 2016    |
| 21201-176032/ 01/ A      | 1st July 2016 to 30 September 2016        | 01 June 2016     |
| 21201-176032/ 01/ A      | 1st October 2016 to 31 December 2016      | 19 August 2016   |
| 21201-176032/ 01/ A      | 1st January 2017 to 31 March 2017         | 30 November 2016 |
|                          |   |                  |

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**PWGSC/TPSGC Acquisitions**  
**1045 Main Street**  
**1st Floor, Lobby C**  
**Unit 108**  
**Moncton, NB E1C 1H1**  
**Bid Fax: (506) 851-6759**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)  
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office  
1045 Main Street  
1st Floor, Lobby C  
Unit 108  
Moncton, NB E1C 1H1

|   |   |
|---|---|
| <b>Title - Sujet</b><br>RISO Meat,Poultry & Fish Bulk Packs   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>21201-176032/03/A   | <b>Date</b><br>2016-05-05   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>21201-176032   | <b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b>   |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>MCT-5-38109 (015)  | <b>CCC Nò./N° CCC - FMS No./N° VME</b>  |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2016-08-19</b>  | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Atlantic Daylight Saving<br>Time ADT |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b><br>See Herein   |   |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Drisdelle, Charlotte J.  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>mct015                                      |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(506)851-6948 ( )   | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(506)851-6759                                       |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA<br>CSC Institutions located in<br>Renous and Dorchester<br>New Brunswick and<br>in Springhill Nova Scotia<br>Canada |   |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This request for a Standing Offer does not include provisions for security.<br>Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.   |   |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|   |             |
|---|-------------|
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b>   |             |
| Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur  |             |
|   |             |
|   |             |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b>  |             |
| <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>  |             |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm<br/>(type or print)</b>   |             |
| <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/<br/>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |             |
|   |             |
| <b>Signature</b>  | <b>Date</b> |